



# **KIELCE I OKOLICE 2020**

WYSTAWA MIĘDZYNARODOWEGO PLENERU ARTYSTYCZNEGO  
**ŚWIĘTOKRZYSKIE KRAJOBRAZY**



POLSKIE STOWARZYSZENIE EDUKACJI PLASTYCZNEJ DELEGATURA W KIELCACH

**WYSTAWA MIĘDZYNARODOWEGO PLENERU ARTYSTYCZNEGO  
Z CYKLU „ŚWIĘTOKRZYSKIE KRAJOBRAZY” - KIELCE I OKOLICE 2020**

WYSTAWA DEDYKOWANA KAZIMIERZOWI KIELIANOWI (1958 – 2019)

**WYSTAWY:**

Galeria Sztuki Współczesnej „Oranżeria” Dom Środowisk Twórczych  
Pałac Tomasza Zielińskiego w Kielcach  
grudzień 2020 / styczeń 2021

Galeria Sztuki „Zielona” Busko-Zdrój filia BWA w Kielcach  
marzec / kwiecień 2021

Galeria Sztuki Współczesnej BWA Sandomierz  
czerwiec / lipiec 2021

**UCZESTNICY MIĘDZYNARODOWEGO PLENERU ARTYSTYCZNEGO  
Z CYKLU „ŚWIĘTOKRZYSKIE KRAJOBRAZY” - KIELCE I OKOLICE 2020**

Vadym **ABYZOV** Kijów  
Mirosław **BENEDYKTOWICZ** Kielce  
Beata **BOREK** Busko-Zdrój  
Andrzej **BORYS** Kielce  
Tadeusz **CZARNECKI** Radoszyce  
Piotr **KALETA** Busko-Zdrój  
Grzegorz **KIELESIŃSKI** Busko-Zdrój  
Waldemar **KOZUB** Kielce  
Tamara **MAJ** Busko-Zdrój  
Witold **POPIELSKI** Kielce  
Zbigniew **PORĘBSKI** Kielce  
Bogdan **PTAK** Busko-Zdrój  
Agnieszka **SABAT** Kielce  
Marek **SABAT** Kielce  
Katrina **SADRAK** Kielce  
Grzegorz **SIDEŁ** Kielce  
Karolina **SIDEŁ-KOZIEŁ** Kielce  
Justyna **SOJA-SADOWSKA** Końskie  
Adolf **TOMASIK** Końskie  
Wiesław **TURNO** Końskie  
Zofia **TURNO** Końskie  
Rafał **URBAŃSKI** Kielce  
Barbara **WNUK-SPIROWSKA** Busko-Zdrój  
Urszula **WOLSKA** Bliżyn  
Stanisław **WÓJCIKOWSKI** Paryż  
Katarzyna **ZIOŁOWICZ** Kielce

## PLENER W CZASIE ZARAŻY

Kieleckie plenery mają bogatą tradycję, większość z nich odnosiła się nie tylko do samego miasta Kielce ale szerzej, do Kielecczyzny. Krajobraz Kielecczyzny, jak sięgamy do źródeł, już od XIX wieku znajdował się w centrum zainteresowania artystów. Współcześnie wspomnieć należy plenery organizowane w latach 70. 80. i 90. ubiegłego stulecia przez: Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięknych w Kielcach (TPSP), Związek Polskich Artystów Plastyków w Kielcach (ZPAP), Biuro Wystaw Artystycznych w Kielcach (BWA), Związek Polskich Artystów Fotografików Okręg Świętokrzyski (ZPAF), Stowarzyszenie Genius Loci Karczówka.

Dokładnie dwadzieścia lat temu odbył się Plener „Kielce 2000” zorganizowany przez Polskie Stowarzyszenie Edukacji Plastycznej Delegatura w Kielcach (PSEP). W bieżącym roku postanowiliśmy znów wrócić do Kielc na cykliczny plener „Świętokrzyskie krajobrazy”. Czas pandemii mało sprzyja artystycznym spotkaniom, ciężko było nam z tego powodu zorganizować plener stacjonarny. Przyjeliśmy więc zastępczą formułę pleneru jako indywidualną pracę twórczą w okresie wakacyjnym. Uczestnicy tegorocznego plenerowania to członkowie naszego Stowarzyszenia, zaproszeni artyści z regionu oraz z Kijowa i Paryża, którzy co by nie powiedzieć, są sympatykami naszych twórczych działań. Celem głównym pleneru było indywidualne spojrzenie na pejzaż miasta i okolic, jego walory, charakterystyczne miejsca, zabytki architektury. Rozpatrywanie procesu twórczego głównie odnosi się do twórczości wynikającej z obserwacji i przeżywania natury. Pejzaż stwarza ku temu największe możliwości, dlatego jako temat będzie ciągle podejmowany przez artystów. Nasza indywidualna działalność plenerowa zaowocowała wieloma utworami plastycznymi i fotograficznymi, którymi chcemy się podzielić z widzami na zbiorowej poplenerowej wystawie. Zbiorowe prezentacje są miejscem artystycznych konfrontacji, ścierania się różnych koncepcji i postaw, ale najważniejszym ich celem jest ukazanie prawdy, piękna, ładu i harmonii. Organizatorom wystawy *Międzynarodowego Pleneru Artystycznego z cyklu „Świętokrzyskie krajobrazy” - Kielce i okolice 2020* zależy, aby twórczość artystów ukazywała owe wartości i odbierana była zgodnie z ich intencją. Artystom zależy również, aby odbiorcy i miłośnicy sztuki odnieśli satysfakcję estetyczną powiązaną z intelektualną rozrywką podczas oglądu wystawy, która ukazuje różnorodne spojrzenia na pejzaż, odrywa od rzeczywistości i codzienności. Różnorodność koncepcji postrzegania natury, którą zaobserwować można na wystawie, daje odbiorcom możliwość wyboru ulubionego stylistycznie obrazu. Zobaczyć możemy obrazowanie realistyczne, impresyjne, ekspresyjne, syntetyczne a także abstrakcję liryczną. Obrazy malarskie pięknie dopełniają fotografie, w których zauważymy: zaułki miasta, rytmy architektury, nastrojowe widoki. Zobaczymy także ujęcia efemerycznych spostrzeżeń, komentarze życia miasta, liryczne i strukturalne pejzaże czy technicznie autorskie fotografiki. Mamy świadomość, że dotychczasowe nasze wystawy poplenerowe cieszyły się dużym zainteresowaniem odbiorców. Sądzimy, że obecna prezentacja, choć odmiennego w formie pleneru, daje siłę wyrazu i spotka się z podobnym zainteresowaniem, czego odbiorcom i artystom życzymy.

Co sprawia, że chętnie uczestniczymy w plenerach? Plenerowicze, to twórcy reprezentujący różne techniki, style i kierunki ale łączy ich to, że czerpią wiedzę i radość z kontemplowanej natury, wymieniają doświadczenia, porównują dorobek, wzajemnie inspirują się. Na plenerach spotykają się także po to, aby ożywić zapał do pracy twórczej i twórczo wypoczywać. Tego w tym roku nam brakowało. Wspólne artystyczne przedsięwzięcie, najpierw plener a potem wystawy w różnych miastach, inspiruje środowiska artystyczne. Czy nasze plenery będą trwać? Dużo zależy od sytuacji zdrowotnej w kraju, kondycji sponsorów, wreszcie naszego zapału. Może w przyszłym roku powrócimy do stacjonarnego spotkania plenerowego, kontynuującego cykl plenerów „Świętokrzyskie krajobrazy”, trwające w naszym regionie od 1985 roku... może.

Waldemar Kozub

Vadym **ABYZOV**



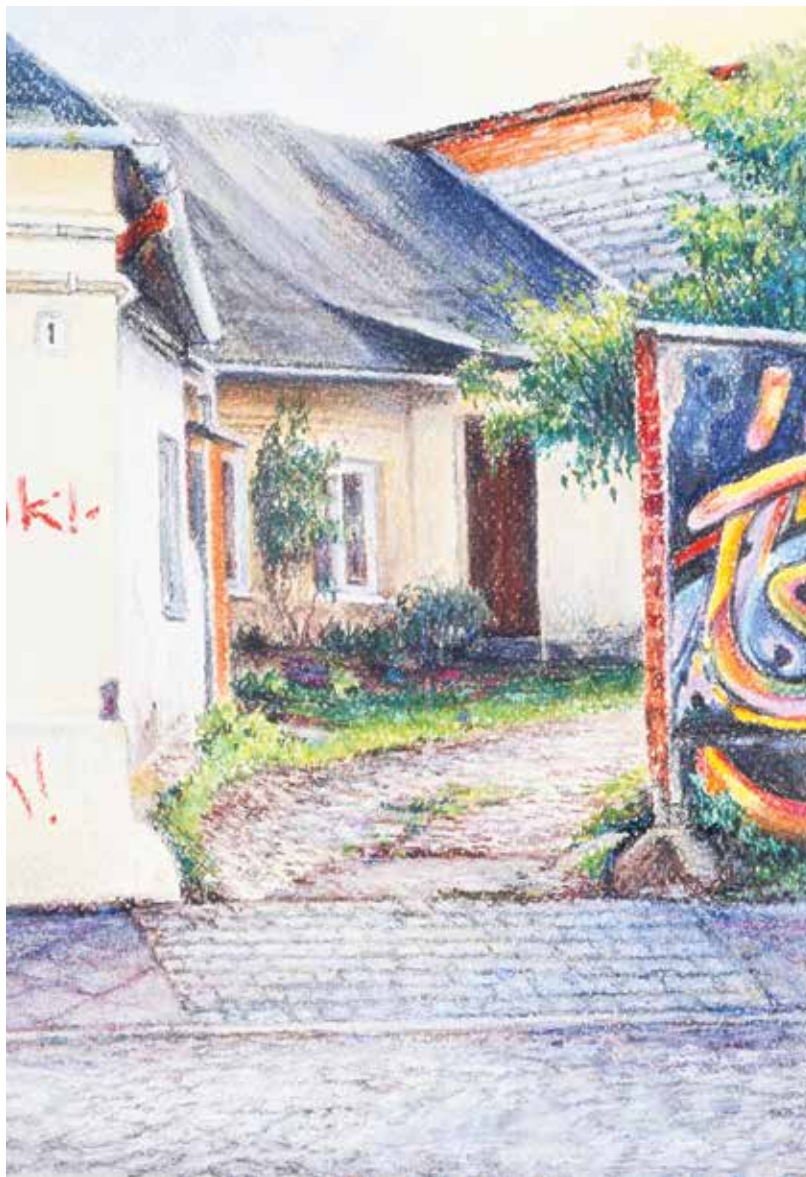
**PIRAMIDY** - akwarela, papier, 26 cm x 35 cm

Vadym **ABYZOV**



**STARE MIASTO** - akwarela, papier, 21 cm x 28 cm

Mirosław **BENEDYKTOWICZ**



**KIELCE - JEST TAKIE MIEJSCE** - pastel, papier, 29 cm x 20 cm

Mirosław **BENEDYKTOWICZ**



**URWISKO** - pastel, papier, 30 cm x 21 cm



Beata **BOREK**



**MAKOWE POLE** - akryl, płótno, 80 cm x 80 cm



**W OGRODZIE BOTANICZNYM III** - akryl, płótno, 80 cm x 80 cm

Andrzej **BORYS**



**Z CYKLU: KIELECKIE MURALE - UL. SŁOWACKIEGO** - fotografia, papier, 50 cm x 70 cm



**Z CYKLU: KIELECKIE MURALE - UL. KACZYŃSKIEGO** - fotografia, papier, 50 cm x 70 cm

Tadeusz **CZARNECKI**



**ZMIERZCH**- fotografika, płótno, 70 cm x 100 cm



**WIDOK Z OKNA** - fotografika, płótno, 70 cm x 100 cm

Piotr **KALETA**



**NA ŚWIĘTYM KRZYŻU**- fotografia, papier, 40 cm x 70 cm



**RAJ** - fotografia, papier, 70 cm x 45 cm



Grzegorz **KIELESIŃSKI**



**ACH KIELECKIE** - fotografia, papier, 40 cm x 100 cm



**CK= MANHATTAN** - fotografia, papier, 40 cm x 100 cm

Waldemar **KOZUB**



**SPACER PO MIEŚCIE** - technika autorska, tektura, 40 cm x 50 cm



**RZEKA WSPOMNIENIŃ IV** - technika autorska, tektura, 40 cm x 50 cm

Tamara **MAJ**



**PUSCZA JODŁOWA I** - collage, 30 cm x 24 cm



**PUSZCZA JODŁOWA II** - collage, 30 cm x 24 cm

Witold **POPIELSKI**



**LATO NA PLANTACH** - olej, płyta, 50 cm x 60 cm

Witold **POPIELSKI**



**KIELCE, ULICA ZAMKOWA NOCĄ** - olej, płyta, 50 cm x 60 cm



Zbigniew **POREBSKI**



**NAD ZALEWEM** - olej, płótno, 73 cm x 100 cm

Zbigniew **PORĘBSKI**



**ULICA ZAMKOWA NOCĄ** - olej, płótno, 73 cm x 100 cm

Bogdan **PTAK**



**LATO** - akryl, pastel, papier, 37,5 cm x 27 cm



**JESIEŃ** - akryl, pastel, papier, 37,5 cm x 27 cm

Agnieszka **SABAT**



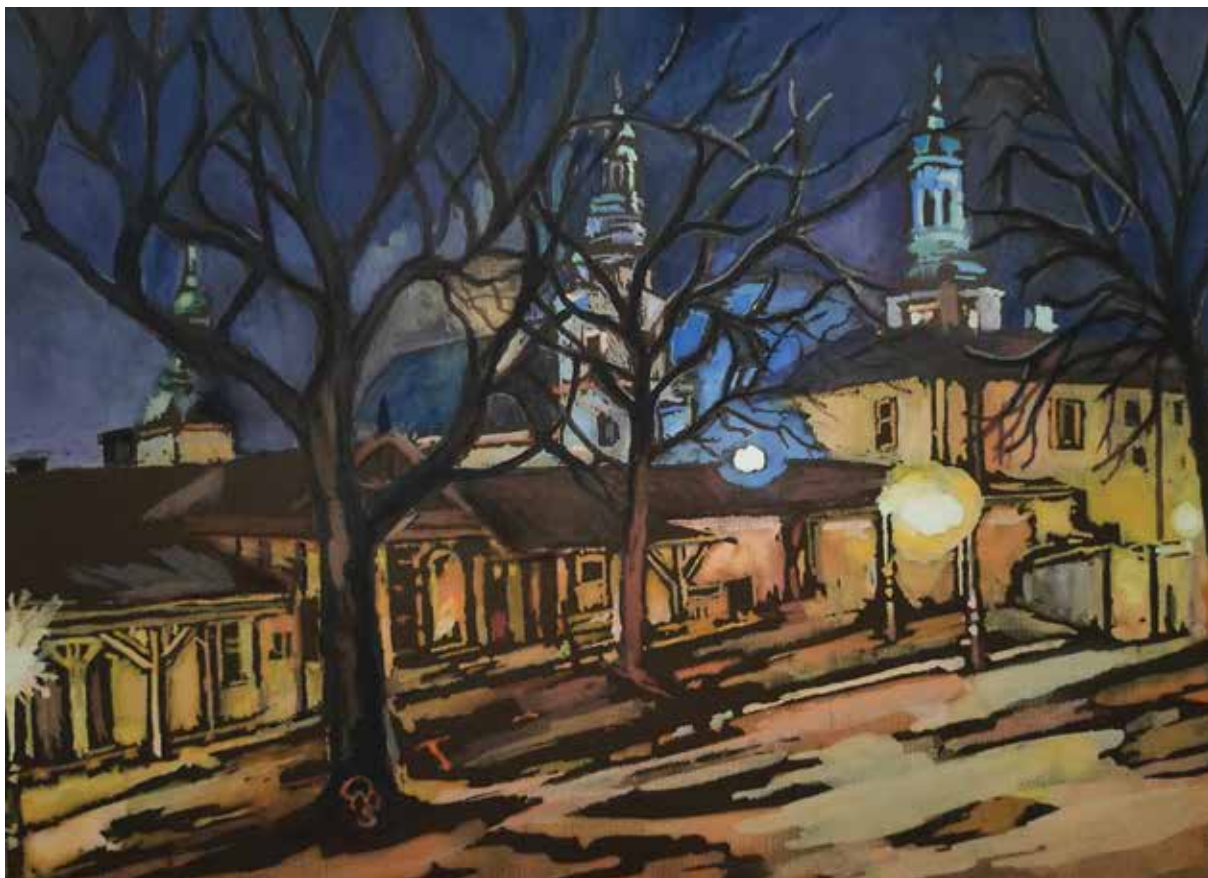
**MOJE MIASTO II** - fotografia, papier, 50 cm x 70 cm

Agnieszka **SABAT**



**MOJE MIASTO I** - fotografia, papier, 70 cm x 50 cm

Marek **SABAT**



**ZAMKOWA**- akwarela, papier, 19 cm x 27 cm



**BRAMA - PRZEJŚCIE NA ZAMKOWĄ** - akwarela, papier, 22 cm x 27 cm



Katrina **SADRAK**



**ECLIPSE** - olej, płótno, 102 cm x 76 cm

Katrina **SADRAK**



**ZŁOTA NEBULA** - olej, płótno, 102 cm x 76 cm

Grzegorz **SIDEŁ**



**Z KARCZÓWKI W KIERUNKU CHEŁMIEC** - fotografia, papier, 30 cm x 45 cm



**Z CHEŁMIEC W KIERUNKU KARCZÓWKI** - fotografia, papier, 30 cm x 45 cm

Karolina **SIDEŁ-KOZIEŁ**



**DWORZEC** - fotografia, papier, 30 cm x 40 cm



**KOŚCIÓŁ ŚW. KRZYŻA** - fotografia, papier, 40 cm x 30 cm

Justyna **SOJA-SADOWSKA**



**RYTMY ARCHITEKTURY**- fotografia, papier, 50 cm x 70 cm

Justyna **SOJA-SADOWSKA**



**RYTMY ARCHITEKTURY** - fotografia, papier, 50 cm x 70 cm



Adolf **TOMASIK**



**PLOTKARKA** - akryl, papier, 35 cm x 55 cm

Adolf **TOMASIK**



**PRZED ULEWĄ** - technika własna, papier, 50 cm x 34 cm

Wiesław **TURNO**



**PRAWIE JAK WIEŻOWIEC** - fotografia, papier, 30 cm x 50 cm



**ULICA WESOŁA** - fotografia, papier, 30 cm x 50 cm

Zofia **TURNO**



**O PORANKU** - fotografia, papier, 40 cm x 50 cm



**NA TLE NIEBA** - fotografia, papier, 50 cm x 40 cm

Rafał **URBAŃSKI**



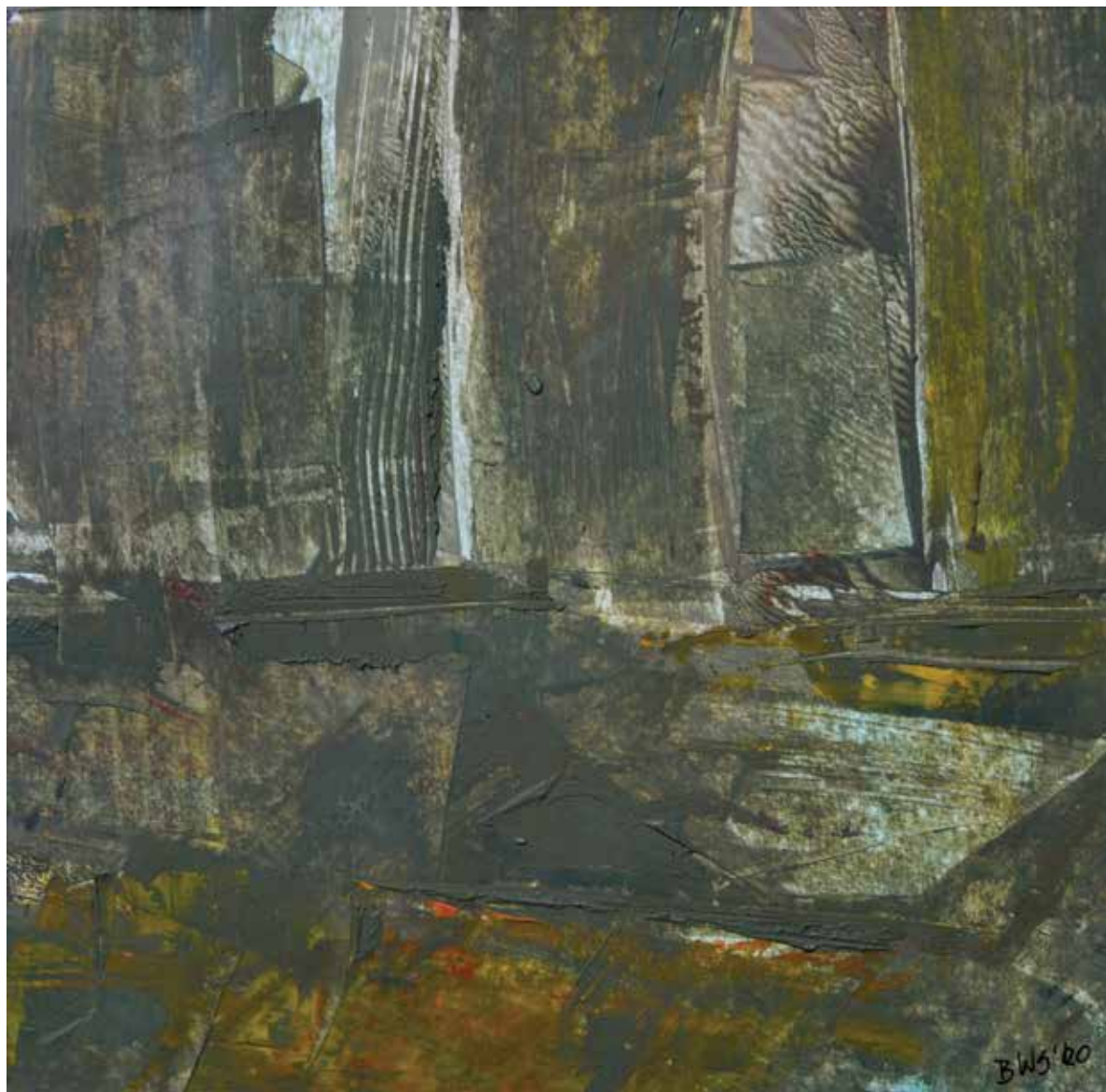
**TEATR ŻEROMSKIEGO - KIELCE** - fotografika, papier, 70 cm x 50 cm



**PEJZAŻ MAKSYMALNIE SKOMPLIKOWANY II** - fotografika, papier, 50 cm x 70 cm



Barbara **WNUK-SPIROWSKA**



**STRUKTURY II** - technika własna, karton, 18 cm x 18 cm



**STRUKTURY I** - technika własna, karton, 18 cm x 18 cm

Urszula **WOLSKA**



**OSTY** - olej, płótno, 45 cm x 31 cm



**XXX** - technika własna, płótno, 90 cm x 60 cm

Stanisław **WÓJCIKOWSKI**



**SIENKIEWKA II** - akryl, papier, 42 cm x 30 cm



**SIENKIEWKA IV** - akryl, papier, 30 cm x 42 cm

Katarzyna **ZIOŁOWICZ**



**KARCZÓWKA** - akryl, płótno, 90 cm x 65 cm



**MOJE UFO**- akryl, płótno, 65 cm x 90 cm





**Vadym ABYZOV (Kijów) vadimabyzov@yandex.ru**

Urodzony w 1955 roku w Kijowie. Ukończył studia w Kijowskim Narodowym Uniwersytecie Budownictwa i Architektury (1979), studia podyplomowe w Kijowskim Regionalnym Instytucie Naukowo-Badawczym Pilotażowego Projektowania (1984), studia podyplomowe w Holenderskim Instytucie Rozwoju Mieszkalnictwa i Miast (1988). Profesor Kijowskiego Narodowego Uniwersytetu Technologii i Wzornictwa. Członek Ukraińskiej Akademii Architektury. Członek Rady Narodowego Związku Architektów Ukrainy. Twórczość malarska głównie w technice akwareli i gwaszu.



**Mirosław BENEDYKTOWICZ (Kielce) mirek.benedyktowicz@o2.pl**

Urodzony w 1947 roku w Krakowie. Studia ukończył w Instytucie Wychowania Artystycznego Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Częstochowie. Dyplom uzyskał w 1985 r. Uprawia malarstwo i rysunek. Brał udział w kilkudziesięciu wystawach w galeriach sztuki m.in. w Kielcach, Busku-Zdroju, Częstochowie, Lublinie i Krakowie. W ogólnopolskim konkursie plastycznym „O moc chleba”, który odbył się w 1997 w Lublinie otrzymał wyróżnienie. Jego prace znajdują się za granicą w: Niemczech, Francji, Hiszpanii, Anglii i Japonii.



**Beata BOREK (Busko-Zdrój) beataborek@op.pl**

Absolwentka Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach (matura 1982 roku). Ukończyła studia pedagogiczne w zakresie fizyki, studia podyplomowe w zakresie plastyki oraz z wychowania fizycznego. Pracowała w Zespole Placówek Oświatowych Nr 1 w Busku-Zdroju. Tworzy w dziedzinie wikliny artystycznej, malarstwa i rysunku. Należy do Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delegatura Kielce. Nagradzana nagrodami Burmistrza i Świętokrzyskiego Kuratora. Odznaczona Srebrnym Krzyżem Zasługi, odznaką „Za zasługi dla turystyki”, Medalem Komisji Edukacji Narodowej.



**Andrzej BORYS (Kielce) fotoborys@gmail.com**

Urodzony w 1949 roku w Łowiczu. Debiut artystyczny - wyróżnienie na Biennale Fotografii Studenckiej w Szczecinie w 1972 roku. Członek Związku Polskich Artystów Fotografików leg. nr. 509 (od 1978). Prezes Okręgu Świętokrzyskiego ZPAF w latach 1990–1994 oraz 2002–2015. Pomysłodawca i organizator Plenerów fotograficznych ART-EKO. Nagradzany wieloma dyplomami i odznaczeniami. Najważniejsze branżowe to Brązowy Medal Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego GLORIA ARTIS w 2007 roku oraz Srebrny Medal GLORIA ARTIS w 2016 roku.



**Tadeusz CZARNECKI (Radoszyce) t.czarnecki@op.pl**

Urodzony w 1960 roku w Końskich. Artysta malarz, fotografik, członek Związku Polskich Artystów Fotografików (2000–2010), pedagog, doktor nauk humanistycznych w zakresie pedagogiki (2007), kolekcjoner, animator kultury. Studia plastyczne ukończył w Instytucie Wychowania Artystycznego UMCS w Lublinie. Zajmuje się malarstwem (olej, ekolina), rysunkiem, grafiką oraz fotografią. W dorobku posiada liczne wystawy indywidualne w kraju i za granicą oraz udział w wystawach zbiorowych i plenerach plastycznych. Od czerwca 2011 prowadzi autorską Galerię Sztuki BIŁASÓWKA w Radoszycach.



**Piotr KALETA (Busko-Zdrój) kaleta.fv@gmail.com**

Urodzony w 1945 roku w Busku-Zdroju. Z zawodu nauczyciel. Zawsze związany z regionem Ponidzia, który jest głównym tematem jego fotografii. Współtwórca tzw. Kieleckiej Szkoły Krajobrazu. Kurator Ogólnopolskiego Przeglądu Fotograficznego organizowanego przez Buskie Samorządowe Centrum Kultury i Galerię BWA „Zielona” filię BWA w Kielcach (22 edycje) oraz wystaw poplenerowych z cyklu „Ziemia Buska”. Brązowy medal Fotoklubu RP na XVII Międzynarodowym Biennale Krajobrazu, „Szczyryk 2014”, Brązowy Medal „Gloria Artis” i Świętokrzyska Nagroda Kultury 2016 Marszałka Województwa Świętokrzyskiego.



**Grzegorz KIELESIŃSKI (Busko-Zdrój) grzekiel@wp.pl**

Urodzony w Skarżysku-Kamiennej, młodość spędził w Nakle nad Notecią, mieszka w Busku-Zdroju. Aparat fotograficzny towarzyszy mu prawie od zawsze. Pasja fotografii artystycznej objawiła się w połowie lat 80-tych XX wieku, czyli pod koniec studiów pedagogicznych. Zajmuje się fotografią przyrodniczą, krajobrazową, eksperymentalno-abstrakcyjną i reportażowo-dokumentalną. Obecnie jest odpowiedzialny za promocję jednego z renomowanych buskich sanatoriów. Od 2019 roku jest członkiem Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delegatura Kielce.



**Waldemar KOZUB (Kielce) wa.kozub@wp.pl**

Urodzony w 1956 roku w Kielcach. Absolwent Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych im. J. Szermentowskiego w Kielcach. Studiował na Wydziale Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Dyplom z malarstwa w 1984 roku. Od 1986 roku wykładowca akademicki. Obecnie profesor na Politechnice Świętokrzyskiej. Twórczość w zakresie malarstwa, rysunku, grafiki i fotografii. Należy do Związku Polskich Artystów Fotografików (ZPAF), Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej w Kielcach (PSEP) oraz Stowarzyszenia Międzynarodowe Triennale Grafiki w Krakowie (SMTG).



**Tamara MAJ (Busko-Zdrój) tamara.maj@gmail.com**

Od 1993 roku pracuje w BWA Kielce, filia Busko-Zdrój, Galeria Sztuki „Zielona”. Zajmuje się malarstwem, tkaniną i wikliną artystyczną. Absolwentka PLSP / matura 1982. Należy do ZPAF, PSEP. Swoją twórczość artystyczną prezentowała na 66 wystawach indywidualnych. Brała udział w ponad 250 wystawach konkursowych, zbiorowych, poplenerowych oraz licznych aukcjach charytatywnych. Laureatka wielu nagród i wyróżnień. W 2019 roku otrzymała tytuł Buskowsianina Roku i statuetkę „Siewcy” oraz Świętokrzyską Nagrodę Kultury Marszałka Województwa Świętokrzyskiego.



**Witold POPIELSKI (Kielce) witold.popielski@wp.pl**

Urodzony w 1958 roku w Kielcach. Absolwent kieleckiej WSP. Od ponad 38-miu lat uprawia malarstwo olejne, akrylowe, rysunek, grafikę oraz stosuje techniki własne w malarstwie reliefowym. Prace ekspozował na ponad 100 wystawach zbiorowych i 24 indywidualnych. Członek Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delegatura w Kielcach. Jego malarstwo to połączenie koloryzmu z impresyjnością daje w konsekwencji nową jakość. Prace znajdują się w zbiorach prywatnych w Polsce, Szwecji, Norwegii, Danii, Austrii, Niemczech, Kanadzie, Stanach Zjednoczonych.



**Zbigniew POREBSKI (Kielce) [piotr.porebski@autograf.pl](mailto:piotr.porebski@autograf.pl)**

Urodzony w 1963 roku w Kielcach. Ukończył Studium Reklamy w Warszawie. Jest absolwentem Instytutu Sztuk Pięknych Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach. Wieloletni pracownik Biura Wystaw Artystycznych w Kielcach. Wieloletni członek Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delegatura Kielce. Zajmuje się głównie malarstwem sztalugowym i rysunkiem oraz fotografią. Bierze udział w licznych plenerach oraz w wystawach zbiorowych i pokonkursowych. Najnowszy cykl malarski zdominowały zwierzęta o geometrycznych kształtach spięte wspólną nazwą „Animals”.



**Bogdan PTAK (Busko-Zdrój) [bpbusko@wp.pl](mailto:bpbusko@wp.pl)**

Urodzony w 1952 roku w Opolu. Na stałe mieszka w Busku-Zdroju, gdzie od 1989 prowadzi Galerię Sztuki „Zielona” Filię Biura Wystaw Artystycznych w Kielcach. Uprawia działalność artystyczną w zakresie malarstwa sztalugowego, rysunku i fotografii. Zajmuje się również grafiką wydawniczą. Od 1996 roku jest członkiem Stowarzyszenia Pastelistów Polskich. Należy do Związku Polskich Artystów Plastyków oraz Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej. Odznaczony Srebrnym Krzyżem Zasługi, Brązowym Medalem Zasłużony Kulturze „Gloria Artis”. Twórczość artystyczną prezentował na 40 wystawach indywidualnych.



**Agnieszka SABAT (Kielce) [agafish@o2.pl](mailto:agafish@o2.pl)**

Urodzona w Kielcach. Absolwentka Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach - dyplom w 1988 roku. Od lat związana z Osiedlowym Klubem Kultury „Miniatura” w Kielcach działającym przy Kieleckiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Pracuje w charakterze instruktora plastyka. Prowadzi sekcję plastyczną „KAP 65” oraz zajęcia z fotografii dla wszystkich chętnych, jest także współtwórcą galerii promującej działalność twórców. Od lat pasjonuje się fotografią, a także malarstwem, rysunkiem i grafiką. Należy do Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delegatura w Kielcach.



**Marek SABAT (Kielce) [msabat@o2.pl](mailto:msabat@o2.pl)**

Urodzony w 1953 roku w Kielcach. Absolwent Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach, (1973). Studiował Pedagogikę z Plastyką WSP - Kielce. W latach 1990–2004 kierownik Galerii Sztuki Współczesnej w Domu Środowisk Twórczych „Pałac Tomusza Zielińskiego” w Kielcach. Twórczość w zakresie malarstwa. Ma na swoim koncie kilkanaście wystaw indywidualnych i kilkadziesiąt wystaw zbiorowych. Uczestnik wielu plenerów malarskich. Członek Klubu Artystów Plastyków „KAP 65” działającego w Klubie „Miniatura” KSM. Należy do Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delegatura w Kielcach.



**Katrina SADRAK (Kielce) [katrinasadrak@gmail.com](mailto:katrinasadrak@gmail.com)**

Absolwentka kieleckiego Plastyka oraz Akademii Świętokrzyskiej w Kielcach. Dyplom z wyróżnieniem w pracowni rzeźby prof. H. Sikory. W 2016 rozpoczęła studia doktoranckie w Instytucie Sztuk Pięknych Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach. W 2018 roku w ramach stypendium, studiowała tradycyjne techniki malarstwa chińskiego w Tianjin Polytechnic University. Jest członkiem brytyjskiego stowarzyszenia artystów plastyków The Fringe, prestiżowego Leeds Fine Artist oraz Związku Polskich Artystów Plastyków (ZPAP) Okręg w Kielcach.



**Grzegorz SIDEŁ (Kielce) [gsidel@poczta.onet.pl](mailto:gsidel@poczta.onet.pl)**

Urodzony i mieszkający w Kielcach. Z wykształcenia leśnik. Fotografiją zajmuje się od czasów szkoły podstawowej. Należy do Związku Polskich Artystów Fotografików, Fotoklubu RP, Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej oraz Fotoklubu „Galeria” MCK Ostrowiec Świętokrzyski. W 2007 jury pod przewodnictwem Pawła Pierścińskiego przyznało mu nagrodę Grand Prix w konkursie „Świętokrzyskie w Kadrze” (również wyróżnienie w 2011). W 2018 i 2020 r. zdobył nagrody w konkursie „Przedwiośnie”. Dwukrotnie wyróżniony na Ogólnopolskim Przeglądzie Fotograficznym „Ponidzie”. Stypendysta MKiDN 2020.



**Karolina SIDEŁ-KOZIEŁ (Kielce) [karolina.magdalena.koziel@gmail.com](mailto:karolina.magdalena.koziel@gmail.com)**

Urodzona w 1987 roku w Kielcach. Doktorat w dziedzinie sztuk plastycznych (2019). Absolwentka Instytutu Sztuk Pięknych UJK w Kielcach. Uczestniczyła w wymianach studenckich we Lwowskiej Narodowej Akademii Sztuki, programie MOST na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie, Erasmus/Sokrates w Accademia di Bella Arti di Bari we Włoszech. Ukończyła Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach. Członkini ZPAP Okręg Kielecki oraz Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delegatura Kielce. Stypendystka MKiDN 2020. Laureatka Świętokrzyskiej Nagrody Kultury 2020.



**Justyna SOJA-SADOWSKA (Końskie) [grafik\\_a@interia.pl](mailto:grafik_a@interia.pl)**

Urodzona w 1976 roku w Busku-Zdroju. Absolwentka Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach, specjalizacja „Tkactwo artystyczne” / matura 1996. Studiowała na Politechnice Radomskiej, kierunek: Wychowanie Plastyczne. Mieszka w Końskich, od 2004 r. pracuje jako nauczyciel plastyki w Zespole Placówek Oświatowych w Stadnickiej Woli. Zajmuje się malarstwem, fotografią, rysunkiem. Swoje prace prezentowała na kilkudziesięciu wystawach zbiorowych i wystawach indywidualnych. Jest laureatką kilku nagród i wyróżnień. Jej prace znajdują się w zbiorach prywatnych w kraju i za granicą.



**Adolf TOMASIK (Końskie) +48 41 372 53 01**

Urodzony w 1944 roku. Absolwent Państwowego Liceum Technik Plastycznych w Kielcach (matura w 1963). Studiował na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Dyplom w 1970 roku w pracowni rzeźbiarskiej prof. Mariana Wnuka. Twórczość w zakresie rzeźby, ceramiki, rysunku i malarstwa. Autor wielu wystaw indywidualnych. Uczestnik wystaw zbiorowych i plenerów artystycznych. Jego prace znajdują się w zbiorach prywatnych w Polsce, Stanach Zjednoczonych, Niemczech. Należy do Związku Polskich Artystów Rzeźbiarzy w Kielcach oraz Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej w Kielcach.



**Wiesław TURNO (Końskie) [wieslawturno@wp.pl](mailto:wieslawturno@wp.pl)**

Urodzony w 1953 roku w Końskich. Autor licznych wystaw indywidualnych. Uczestniczył wielokrotnie w prezentacjach zbiorowych. Uczestnik wielu plenerów fotograficznych i plastycznych. Preferowaną techniką obrazowania jest gumografia. Fotografuje krajobraz, architekturę, martwą naturę oraz sceny rodzajowe. Jego prace znajdują się w kolekcjach oficjalnych i prywatnych. Reprodukowane są w katalogach oraz albumach artystycznych. Jest członkiem Związku Polskich Artystów Fotografików oraz Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej.



**Zofia Turno (Końskie) zosiaturno@gmail.com**

Urodzona w Słupsku. Mieszka w Końskich. Absolwentka Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach (tkactwo artystyczne, matura 1975) oraz Studium Marketingu i Reklamy w Warszawie. Zajmuje się grafiką komputerową, malarstwem i fotografią. Kilkanaście lat projektowała płytki i dekoracje ceramiczne. Aktywnie uczestniczy w ogólnopolskich i międzynarodowych działaniach fotograficznych i plastycznych. Jej grafiki i fotografie są wynikiem obserwacji otaczającego świata przyrody oraz efektem ludzkiej pracy. Należy do Związku Polskich Artystów Fotografików i Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej.



**Rafał URBAŃSKI (Kielce) r.c.urbanski@gmail.com**

Urodzony w 1970 roku w Kielcach. Artysta malarz, grafik, twórca prac multimedialnych łączących tradycyjne techniki artystyczne z najnowszymi osiągnięciami technik cyfrowych. Obecnie zawodowo związany z Instytutem Sztuk Wizualnych UJK i Teatrem im. S. Żeromskiego w Kielcach. W Instytucie Sztuk Pięknych UJK obronił pracę doktorską. Twórca projektów plakatów, folderów, opracowań naukowych, katalogów. Autor artykułów o sztuce i komiksie. Od dziesięciu lat zasiada w zarządzie Związku Polskich Artystów Plastyków Okręgu Kieleckiego, gdzie obecnie pełni funkcję prezesa Okręgu.



**Barbara WNUK-SPIROWSKA (Busko-Zdrój) b.spirowska@interia.pl**

Mieszka i pracuje w Busku-Zdroju. Ukończyła Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. J. Szermentowskiego w Kielcach - matura 1982 (specjalizacja – ceramika artystyczna). Studia na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Studia podyplomowe na Wyższej Szkole Pedagogicznej w Kielcach (specjalność – plastyka). Tworzy w dziedzinie malarstwa, rysunku, grafiki. Uczestniczyła w plenerach malarskich organizowanych przez BSCK, PSEP, ŚCDN, MGK w Ożarowie, MGOKiS w Stąporkowie. Pracuje jako nauczyciel plastyki. Nagrodzona nagrodami Burmistrza i Medalem Komisji Edukacji Narodowej.



**Urszula WOLSKA (Bliżyn) ula.jedrzej@gmail.com**

Zajmuje się tkaniną, malarstwem i książką artystyczną. Jest właścicielką Muzeum Dawnej Wsi „Domek Tkaczki” w Bliżynie. Muzeum w roku 2014 otrzymało wyróżnienie za organizację Europejskich Dni Dziedzictwa. W 2007 roku otrzymała roczne stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W 2011 roku otrzymała honorową odznakę „Zasłużony dla Kultury Polskiej”. W 2015 roku otrzymała Świętokrzyską Nagrodę Kultury I stopnia. Należy do Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej w Kielcach oraz Związku Polskich Artystów Plastyków Okręg w Kielcach.



**Stanisław WÓJCIKOWSKI (Paryż) stanwojcikowski@gmail.com**

Urodzony w Bodzentyń w 1951 roku. Absolwent Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach. W latach 70-tych był kierownikiem Galerii MDM w Warszawie. W 1981 roku wyemigrował z Polski. Mieszkał rok w Berlinie Zachodnim, a następnie wyjechał do Francji. Tu podjął edukację artystyczną w Art Deco Limoges. Obecnie, a trwa to już przeszło trzydzieści lat, jest profesorem rysunku, kompozycji i historii sztuki w podparyskiej Erp-Onac. Swoją twórczość prezentował na wielu wystawach zbiorowych i indywidualnych. Nieprzerwanie tworzy rysując, malując i wystawiając swoje prace.



**Katarzyna ZIOŁOWICZ (Kielce) ziolodom@o2.pl**

Urodzona w Częstochowie. W 1994 roku ukończyła kierunek Wychowanie Plastyczne na Wydziale Artystycznym WSP w Częstochowie. Od 1999 roku wykładowca akademicki w Instytucie Sztuk Wizualnych Uniwersytetu Jana Kochanowskiego. Obecnie jest Dziekanem Wydziału Sztuki UJK. W 2015 uzyskała stopień naukowy doktora habilitowanego sztuki na ASP w Łodzi. Uprawia rysunek, malarstwo i ceramikę. Należy do Związku Polskich Artystów Plastyków Okręg w Kielcach, Polskiego Stowarzyszenia Edukacji Plastycznej Delagatura w Kielcach, Stowarzyszenia Międzynarodowe Triennale Grafiki w Krakowie.



**Kazimierz Witold Kielian (Kielce) (1958-2019)**

Artysta urodził się 14 maja 1958 roku w Jędrzejowie. Był absolwentem Liceum Ogólnokształcącego im. Mikołaja Reja w Jędrzejowie, studiował na Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie na Wydziale Wzornictwa Przemysłowego i Wydziale Malarstwa. W 1983 roku uzyskał dyplom Wydziału Malarstwa w pracowni prof. Włodzimierza Buczka. Od 1987 roku do samego końca był dyplomowanym nauczycielem rysunku i malarstwa w Zespole Państwowych Szkół Plastycznych im. Józefa Szermentowskiego w Kielcach. Był także wykładowcą w Instytucie Sztuk Pięknych Akademii Świętokrzyskiej w Kielcach. W roku 1984 oraz w 1986 był stypendystą Ministra Kultury i Sztuki, w 1997 roku został odznaczony Odznaką Zasłużonego Działacza Kultury przez Ministerstwo Kultury i Sztuki, w 2007 roku został laureatem Nagrody Prezydenta Miasta Kielce za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury. Był autorem wielu wystaw indywidualnych. Licznie uczestniczył w wystawach zbiorowych, regionalnych i ogólnopolskich. Był częstym uczestnikiem plenerów plastycznych, także plenerów „Świętokrzyskie krajobrazy”, organizowanych przez Polskie Stowarzyszenie Edukacji Plastycznej w Kielcach. Tworzył w dziedzinie malarstwa, rysunku, grafiki, fotografiki. Należał do Związku Polskich Artystów Plastyków Okręg Kielce. 24 października 2019 roku w Galerii ZPAP O/Kielce – Tycjan odbył się wernisaż wystawy malarstwa Kazimierza Kieliana „Kwiaty – obrazy wanitatywne...”. Była to ostatnia wystawa artysty. Kazimierz Witold Kielian zmarł 27 grudnia 2019 roku w Kielcach, 3 stycznia 2020 roku został pochowany na cmentarzu w rodzinnym Jędrzejowie.



**Motyw polski**

tempera, papier, 17,2 cm x 24,4 cm, 2000

## KATALOG WYDANY PRZY WSPARCIU FINANSOWYM:

URZĘDU MARSZAŁKOWSKIEGO  
WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO



## ORGANIZATORZY PLENERU I WYSTAW:

POLSKIE STOWARZYSZENIE EDUKACJI PLASTYCZNEJ DELEGATURA W KIELCACH

25-011 Kielce, ul. Kapitulna 2  
tel.: +48 607 255 909  
e-mail: psep.kielce@wp.pl  
Prezes: Marek Sabat



GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „ORANŻERIA”  
DOM ŚRODOWISK TWÓRCZYCH PAŁAC TOMASZA ZIELIŃSKIEGO

25-009 Kielce, ul. Zamkowa 5  
tel.: +48 41 36 76 770 wew. 22  
e-mail: plastyk@palacykzielinskiego.pl  
Kierownik Galerii: Agnieszka Kucharska



GALERIA SZTUKI „ZIELONA” BUSKO-ZDRÓJ FILIA BWA W KIELCACH

28-100 Busko-Zdrój, al. Mickiewicza 7  
tel.: +48 41 378 71 91  
e-mail: galeriazielona@busko.com.pl  
Kierownik Galerii: Bogdan Ptak



GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BWA

27-600 Sandomierz, ul. Rynek 11  
tel.: +48 15 832 10 42, tel.: +48 669 42 10 42  
e-mail: bwasand@pro.onet.pl  
Dyrektor: Katarzyna Pisarczyk



**KURATORZY WYSTAW:** KIELCE - Marek Sabat BUSKO-ZDRÓJ - Tamara Maj SANDOMIERZ - Waldemar Kozub

**Wydawnictwo:** Polskie Stowarzyszenie Edukacji Plastycznej Delegatura w Kielcach

**Tekst:** Waldemar Kozub

**Redakcja i opracowanie katalogu:** Waldemar Kozub

**Korekta:** Anna Kozub, Tamara Maj

**Projekt, skład, przygotowanie do druku:** Karolina Sidel-Kozieł

**Projekt okładki:** Karolina Sidel-Kozieł

**Fotografie:** Wiesław Turno, Bogdan Ptak, Zbigniew Porębski, Agnieszka Sabat, Grzegorz Sidel

**Nakład:** 400 egz.

**WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE**

**DRUK:** Oficyna Poligraficzna APLA

Kielce 2020



**PSEP**

**ISBN 978-83-63958-25-1**